

Ikalaata ilya Paulo ku Bhakolosaayi Uwandilo

Inhaaya iya mu Kolosaayi yáamile kumbali iya kuwuswelo uwi nsi ye insiku izi bhakuti uTuluuki. Umusundikwa uPaulo atábhayatiye aBhakilisiti abhi nhaaya yiniyo, ileelo ásimbile ikalaata ili, kunongwa ye áyimvwizye kuti bhaliipo abhamanyizyi abhi lenga mu shibhanza sha Mulungu shiila. Abhamanyizyi bhanaabho bhakhamanyizyaga kuti aBhakilisiti bhakwanziwa kuzilandata imwata izya Bhayahuudi, anza kutahiiliwa na kupuuta ku bhakhahizya, inga bhamukhondezyaje uMulungu.

Pe uPaulo akusimba ikalaata ili kubhakumbusya aBhakilisiti kuti yáamile kufwa kwa Kilisiti kwe kwábha-poshile. Akubhakumbusya kuti uKilisiti ali kumwanya, akubhalajizya abhakhahizya bhonti, ni vintu vwonti vwe vilipo. Ye nongwa bhakwanziwa kumupuuta uKilisiti wuuyo mwene. Khabhili akubhakumbusya kuti injendo zyahho zilolesyaje kuti abheene bhantu bhe bhasabhuliilwe nu Mulungu.

Zye zili mu shitaabu ishi
UPaulo akubhalamukha aBhakolosaayi na kumusalifwa uMulungu
Uwupiti nu wuposhi waakwe
Imbombo ya Paulo mu vibhanza
UKilisiti abhatuulile abhantu kufuma mu mwata zyahho
Akumanyizya she aBhakilisiti bhakwanziwa kwikhala mu wutengaanu
Indamukho iya kumalilishizya

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti ku shigane sha Mulungu. Ine nu nholo wiitu mu lwitikho uTiimoti, ² tukubhasimbila mubhafinjile* bha Mulungu mwe mukwikhala mu nhaaya iya mu Kolosaayi, mu bhanholo bhiiitu abhasunde mwa Kilisiti. Utaata uMulungu wiitu, abhalolelaje uwiila, na kubhapa uwutengaanu.

Impuuto ni nsalifwo

³ Insiku zyonti tukubhapuutila na kumusalifwa uMulungu, Utaata wa Mwene wiitu uYeesu Kilisiti. ⁴ Tukubhomba shiniisho kunongwa ye twimvwizye izya lwitikho lwinyu kwa Yeesu Kilisiti ni zya lugano lwinyu ku bhafinjile. ⁵ Ulwitikho nu lugano lanuulwo, ulwalo lwakwe luli mu lusubhilo ulwa wuumi we uMulungu abhabhishiiye kumwanya. Mwimvwizye izya lusubhilo lanuulwo kufuma kuwandilo pe mwalumbiliilwe izwi iya nalyoli iyi Ntumi iNyinza. ⁶ Intumi ziniizyo zye zyafishile kukwinyu, zikusaata mu nsi zyonti. Zikubhagalulanya abhantu anza she zyabhagalulanyiinye imwe kufuma isiku lye mwimvwizye izya wiila wa Mulungu na kuwumanya uwanalyoli waakwe she wuli. ⁷ Mwamanyiiye iNtumi iNyinza ziniizyo kufuma kwa Epaafula. Wunuyo akubhomba imbombo ngati mubhombi uwamwitu umaganwa, umusunde uwa Kilisiti kunongwa yiinyu. ⁸ Uweene atubhuiziye impempu izya lugano lwinyu lwe lukufumilana nu Mupepu uMufinjile.

⁹ Kunongwa yiniyo, tukubhapuutila insiku zyonti kufuma akhabhalilo khe twimvwizye impempu zyinyu. Tukupuuta kuti uMulungu aabhape uwumanyi

* 1:2 1:2 Mubhafinjile Bhaaya abhafinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

wonti ku zye akwanza weene, ni njele zyonti nu wumanyi kufuma kwa Mupepu uMufinjile. ¹⁰ Pe mukhayikhola kwikhala anza she uMwene akwanza, na kubhomba kwi dala lyolyonti zye zikumukhondezya. Uwikhalo wiinyu wutikumukhondezye ku mbombo yiinyu inyinza, khabhili mutiyonjele kumumanya uMulungu. ¹¹ Tukubhapuutila kuti uMulungu abhavwaje ku makha aga wumwamu waakwe kuti mukhole kujimbiilila ku gonti. ¹² Khabhili mumusalifwaje uTaata ku laseshelo kunongwa ye abhavwizye kuposheela uwugaali mu wugabhanyi uwa bhafinjile mu wumwene uwa lukhozyo. ¹³ Atuposhile kufuma mu wumwene uwa khiisi, akhatusaamwa na kutwinjizya mu wumwene uwa Mwana waakwe umuganwa.† ¹⁴ UMwana wunuyo we atutuulile, kwe kuti atutyiye imbiibhi zyitu.

Imbombo nu wupiti wa Kilisiti

- ¹⁵ UMwana akulolesya apazelu she uMulungu ali, she poope uMulungu atakulekha.
Uweene ukilisiti we ali nu waamulo ku vipelwa vwonti.
- ¹⁶ Kufumilana na wuyo, uMulungu apelile ivintu vwonti,
vwe vili kumwanya na vwe vili mu nsi,
vwe vikulekha na vwe vitakulekha,
anzu waamulo, awe uwumwene,
awe uwupiti, awe amakha.
UMulungu apelile vwonti kufumilana na wuyo,
khabhili ku wumwamu waakwe.
- ¹⁷ Uweene aliipo we vwonti vishiili kupelwa,
uweene we akutabhaala ivintu vwonti,
khabhili vikwikhala pe pakwanziwa.

† 1:13 1:13 UMwana waakwe umuganwa Bhaazya uMwana wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

18 Uweene we litwe lya mubhili, kwe kuti ilya shibhanza, uweene we wandilo uwa shibhanza, khabhili wa kwanda kuzukha kufuma ku bhafwe, inga abhe mupiti ku vintu vwonti.

19 Kunongwa ye yámukhondeziizye uMulungu

kuti uwukwilizu waakwe wonti wikhale mwa Yeesu.

20 Khabhili kwi dala ilya Yeesu,

uMulungu akwimvwanya ivintu vwonti na wuuyo, ivintu vwe vili mu nsi umu awe vwe vili kwamwanya.

Kwe kuti ábhiishile uwutengaanu

kushilila kwi bhanda lya Yeesu,

lye lyitishile pa shikhobhenhanyo.

21 Palusalo nimwe mwámile ukutali nu Mulungu, khabhili mwámile mwe bhalugu bhaakwe, kunongwa yi nsiibho ni njendo zyinyu imbiibhi. 22 Ileelo ishi uMulungu abhimvwananyiine na wuuyo kwi dala ilya mubhili wa Kilisiti, kwe kuti kufwa kwakwe. Ábhombile shiniisho inga abhaleete pamiiso papaakwe mwe bhafinjile, sita wubhiibhi awe kulongwa akhabhiibhi. 23 Ishi mujendeelele kwikhala mu lwitikho, muyisindaje na kubha na makha. Mutakhiitische kululekha ulusuubhilo lwe mwálwajile we mwimvwa iNtumi iNyinza. Izi zye Ntumi iNyinza zye zilumbiliilwe ku bhantu bhonti abha mu nsi, khabhili zye ine nuPaulo ne mulumbiilili wa ziniizyo.

Imbombo ya Paulo mu vibhanza

24 Ishi inkuyimba kunongwa yiinyu. Ileelo inkuseshela ku mayimba ganaago, kunongwa ye tukhondeeye kuyimba ku zya Kilisiti. Mu mubhili waani inkuyimba kunongwa ya mubhili wa Kilisiti, kwe kuti ishishanza shaakwe. 25 Ine uMulungu ámpiiye imbombo iya kulumbiilila iNtumi iNyinza mu shibhanza shiniisho, inga imbaleetele izwi lyakwe anza she lili.

²⁶ Izwi liniilyo lye lya kukwilu lye lyafisishile kufuma khali na ku vipaafi vwonti, ishi libhishilwe apazelu ku bhafinjile. ²⁷ Bhanaabho bhe uMulungu ayiganile kubhamanyisya izwi liniilyo she lili nu wumwamu we wuyikholile ku bhantu bhe te Bhayahuudi. Izya kukwilu ziniizyo wu Kilisiti we ali mukaasi yiinyu, kabhili we akubhapa ulusubhilo ulwa wumwamu.

²⁸ Kunongwa yiniyo, tukumulumbilila uKilisiti, tukubhasokha na kubhamanyiza abhantu bhonti ku njele zyonti, inga tubhaleete bhonti pamiiso ga Mulungu we bhagomile mwa Kilisiti. ²⁹ Ku liniili inkubhomba imbombo na kuyikungula kubhombela amakha amapiti ge uKilisiti ampiye.

2

¹ Injiganile kuti manye she inkuyikungula kubhomba imbombo kunongwa yiinyu, kunongwa ya bhantu abha mu nhaaya iya mu Laodikiya, kabhili kunongwa ya bhonti bhe bhatakhomaanile naalumo niine. ² Inkubhomba shiniishi kuti amooyo gaabho gagome na kujendeelela mu lugano, bhabhe nu wumanyi we wukubhapa ulusimishizyo. Pe bhakhayizimanya izya Mulungu zye zili kukwilu, kwe kuti uKilisiti wuuyo. ³ Mukaasi yaakwe mwe zifisiilwe inyinza zyonti izyi njele nu wumanyi. ⁴ Ishi inkubhasimbila ziniizyo inga mutakhiitise umuntu wowonti abhakhopele ku mazwi aga kubhasonjeeleza. ⁵ Inkulonga shiniisho she poope intali peeka nimwe ku mubhili, ileelo umwoyo waani wali peeka nimwe. Inkuseshela kunongwa ye inkulola uwupeeka wiinyu nu lusimishizyo ulwa lwitikho lwinyu kwa Kilisiti.

Uwikhalo uwinza mwa Kilisiti

⁶ Ishi, kunongwa ye mumwitishile uYeesu Kilisiti kuti wu Mwene, mujendelelaje kumusubhila. ⁷ Muyisindaje mukaasi yaakwe, mugomaje mu lwitikho anza she mwamanyiiye ku zya weene. Khabhili mubhe mwe bhantu bhe bhakumusalifwa uMulungu nhaani. ⁸ Mubhe amiiso, umuntu wowonti atakhabhatezye ku manyizyo izya khasa ni zyi lenga. Kwe kuti atakhabhatezye ku wushevu uwa kubhakhopela, we wukufumilana ni manyizyo izyi mbaatikho na minho aga mu nsi. Imanyizyo ziniizyo te zya Kilisiti, ⁹ kunongwa ye uwukwilizu wa Mulungu wuli mu mubhili wa Kilisiti wuuyo. ¹⁰ Niimwe muwaajile uwuumi wonti mwa Kilisiti, uweene we mupiti wa umwene nu waamulo wonti. ¹¹ Kunongwa ye muli mu wapeeka nu Kilisiti, akhabhatahiili,* na kubhapokha kufuma mu wuntu uwi maandi. Abhombile shiniisho te ni nyoobhe izya bhantu, lyoli kwi dala ilya Kilisiti. ¹² Kwe kuti we mwozelwa, mukhasyilwa nu Kilisiti, khabhili mukhazyukha peeka nawo, kunongwa ye mwasubhiiye amakha ga Mulungu we amuzusyuzye kufuma ku bhafwe. ¹³ Niimwe mwamile mwe bhafwe kunongwa yi mbiibhi zyinyu, khabhili mutatahiliilwe. Heelo uMulungu abhapiiye uwuumi peeka nu Kilisiti. Kwe kuti atutuyiye imbiibhi zyitu zyonti. ¹⁴ Umulungu akhatuombokela ideeni ilyi mbiibhi kwi dala ilya Yeesu kutufwila pa shikhobhenhanyo.† ¹⁵ Pa shikhobhenhanyo panaapo uKilisiti akhagafwulila

* 2:11 2:11 Akhabhatahiili Bhaazya kutahiili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 2:14 2:14 Akhatuombokela ideeni ilyi mbiibhi kwi dala ilya Yeesu kutufwila pa shikhobhenhanyo Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti akhazimanya uwusimbe uwi nongwa ye twatulile peeka ni ndajizyo zyakwe, akhayeeftwa kuti yitakhabhe naalumo na kakhomeelwa pa shikhobhenhanyo.

Bhakolosaayi 2:16 7 Bhakolosaayi 2:23

amapepu uwumwene na makha gaabho, akhagatola ku khaluluuto akhagasupizya palukindi.

¹⁶ Pe shiniisho umuntu wowonti atakhabhalonje ku minho aga kukhaana kulya ivwakulya, awe kumwela, awe ishikulukulu isha lupuuto, awe ishikulukulu isha mwezi we wapanta awe iSabaato.† ¹⁷ Zyonti ziniizyo shinzyunguuli sha zye bhásubhiye kwinda, inongwa ziniizyo zikulolekha mwa Kilisiti. ¹⁸ Mutakhamutejeezeze umuntu wowonti we akuyibaada kuti mugolosu ku wutimvu uwi lenga, na kubhupuuta abhakhahizya. Umuntu anza wunuuwo atakhabhafwulile ishipambwi isha wiila na wiila. Wunuuwo mulema ku nsibho imbiibhi izya mu nsi. ¹⁹ Khabhili wunuuwo ayeepile kwa Kilisiti we akulongoza abhantu bhaakwe anzi twe she likulongoza umubhili. Kufuma kukwakwe umubhili wonti wakuhaaga ishaakulya na kukula. Khabhili akukhomaanya umubhili wonti peeka ni nhole, shiniisho she uMulungu akwanza.

²⁰ Imwe ngati mwáfuuye peeka nu Kilisiti, kwe kuti áb-hatuulile kufuma mu manyizyo izyi mbaatikho na minho aga mu nsi. Ishi khooni khe mukwikhala ngati mwe bha mu nsi munuumu? Yitakhondeeye kutinikha aminho, ²¹ anza kuti, “Mutalemaje ikha, mutakhapalamansye, awe mutabhongaje ikho!” ²² Zyonti ziniizyo ndajizyo ni manyizyo izya bhantu bhulo zye zikubhalilana ni vintu vwe vikunanjikha inga vwabhombelwa. ²³ Nalyoli bhe bhakulandata aminho ganaago bhakulolekha kuti bhali ni njeele. Bhakulandata ulupuuto lwe bhayibhishiiye bhiihho, uwutimvu na kuwutabhaala umubhili ku

† 2:16 2:16 iSabaato Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

wukhali. Ileelo aminho ganaago ge bhayibhishiye gatan-gakhola kudinda insungukho imbiibhi izya mubhili.

3

¹ Ishi kunongwa ye uMulungu abhazyusiize peeka nu Kilisiti, yanzaji izya kumwanya, kwe uKilisiti ayikhaaye ku nyoobhe iya kundiilo iya Mulungu, apa lushindikho ulupiti nhaani. ² Mukwinililaje izya kumwanya, mutakwinililaje izya mu nsi umu, ³ kunongwa ye uwuntu wiinyu uwi maandi wusilile. Ishi mukwikhala peeka nu Kilisiti pamiiso ga Mulungu. Ileelo uwiikhalo wanuwo peeka nawo wutakulolekha. ⁴ Uwuumi wiinyu wukufumilana nu Kilisiti. Akhabhalilo khe akhayilolekha, pe niimwe mukhayilolekha peeka nawo mu wumwamu waakwe.

⁵ Ishi muleshe kubhombela amabhili giinyu ku mbombo izya mu nsi, anzu wubhembu, uwukhandamanu, insungukho imbiibhi, insiibho imbiibhi, nu wulyovi. Kusungukha shiniisho kwe ngati luputo ulwa vifwani vwa bhamulungu. ⁶ Kunongwa ya ganaago, ulufundo ulwa malakha wa Mulungu lukubhinzila bhe bhakubhomba imbiibhi. ⁷ Niimwe palusalo mukhabhombaga ganaago we mukhikhalaga kukholana na ganaago. ⁸ Ileelo ishi muleshe nziila, umalakha, uwuviitwe, uwubhiibhi, ni ndigo mu malomu giinyu. ⁹ Mutandilanaje amalenga, kunongwa ye muwuzuulile uwuntu uwi maandi peeka ni mbombo zyakwe, ¹⁰ muwukwatile uwuntu uwupwa. Umulungu awubhiishile uwuntu uwupwa wanuwo mukaasi yiinyu, na kubhabhiikha kuti mukholane nhaani nawo, inga mumumanye akhinza. ¹¹ Pe shiniisho wutaliipo uwuleganu uwa Muyahuudi na we te Muyahuudi, we atahiliilwe

awe we atatahiliilwe, umujeni awe we mulema, umutumwa awe we te mutumwa. Lyoli uKilisiti we akwiliziizye zyonti, khabhili ali mukaasi mu bhonti.

¹² Ishi kunongwa ye mwe bhasaabhulwa bha Mulungu, khabhili abhafinjile mwe abhaganile, mubhanje nu mwoyo uwa shisa, uwuntu uwinza, uwutimvu, uwutonsu, nu wujimbiilizu. ¹³ Mujimbilanaje na kutuyilana, inga umuntu ali nazyo zimo kwa wamwabho. Mukhondeeye kutuyilana anza she uMwene abhatuyiye imwe. ¹⁴ Ipiti nhaani ku ziniizyo zyonti mugananaje, kunongwa ye ulugano lwe lukuleeta vwonti mu wapeeka uwulunjisu. ¹⁵ Uwutengaanu wa Kilisiti watabhaale mu mooyo giinyu, uwutengaanu wunuuwo we mwabhishiliilwe kubha mubhili weeka. Khabhili mubhe mwe bhantu bhe bhakumusalifwa uMulungu. ¹⁶ Izwi lya Kilisiti lyikhalaje ku winji mukaasi yiinyu. Mumanizanyaaje, na kusokhana mu njele zyonti. Mmwimbilaje uMulungu ku mooyo giinyu, ku zabuuli na ku nyimbo izya shifinjile, peeka na kumusalifwa. ¹⁷ Zyozyonti zye mukulonga, awe kubhomba, bhombaji zyonti kwi taawa lya Mwene uYeesu, na kumusalifwa uTaata uMulungu kushilila kukwakwe.

Zye zikhondeeye kubhombwa pa nhaaya iya Bhakilisiti

¹⁸ Imwe bhantanda, mubhatinikhaje abhalume bhiinyu anza she yikwanziwa ku bhantu bhe bhakumwitikha uMwene uYeesu. ¹⁹ Niimwe mubhalume, mubhaganaje abhashi bhiinyu, mutabhanje mwe bhakhali kukwabho. ²⁰ Niimwe mubhaana, mubhatinikhaje abhapaafi bhiinyu mu zyonti, kunongwa ye kubhomba shiniisho kukumukhondezya uMwene uYeesu. ²¹ Niimwe mubhapaafi, mutabhavisyaje abhaana bhiinyu,

inga bhatakakhatampe. ²² Niimwe mubhatumwa, mubhatinikhaje abhamwene bhiinyu abha mu nsi ku mbombo zyonti, mutabhombaje shiniisho we bhakubheenyanya bhulo inga muyilolesye kuti mukhondeeye. Lyoli mubhatinikhaje wiila ku mwoyo wonti kunongwa iya kumushindikha uMwene uYeesu. ²³ Lyolyonti lye mukubhomba, bhombaji ku mwoyo wonti, kunongwa ya Mwene, mutabhombaje kunongwa ya muntu. ²⁴ Mukumbukhaje kuti akhayibhaposheezya vwe abhabhishiiye, kunongwa ye uKilisiti we mukumbuhombela we wa Mwene uwa nalyoli. ²⁵ Ileelo wowonti we akubhomba imbiibhi akhayiposheela kulandatana ni mbiibhi zyakwe, kunongwa ye uMulungu atakwimila.

4

¹ Niimwe mubhamwene, mubhabhombelaje abhatumwa bhiinyu ku wutengulizu we wakhondeeye na ku winza, mukumbukhaje kuti niimwe bhulo muli na Mwene uwa kumwanya.

Indajilo

² Mumupuutaje uMulungu insiku zyonti, mubhe amiiso, khabhili mumusalifwaje. ³ Mutuputilaje niitwe inga uMulungu atwigulile idala iya kulumbiilila izwi lyakwe, na kuzilonga intumi zye zikulonga izya Kilisiti zye zyamile kukwilu. Niine inkungiilwe kunongwa iya kulumbiilila intumi ziniizyo. ⁴ Mupuutaje kuti imbe na makha aga kulumbiilila apazelu she yikwanziwa kulonga. ⁵ We muli na bhantu bhe bhatamwitishile uYeesu, mulolesyaje injendo inyinza, khabhili mubhombelaje akhinza akhabhalilo khanaakho kubhaavwa. ⁶ Amazwi giinyu gabhanje minza, khabhili

ge gakhondeeye, mumanye kumwamula akhinza umuntu wowonti.

Indamukho izya kuwumalilishilo

⁷ Unholo wiitu mu lwitikho umuganwa uTikiiko, umubhombi umusunde we tukubhomba peeka imbombo ya Mwene uYeesu. Wunuyo we atibhabhuze impempu zyani zyonti. ⁸ Ye nongwa imusonteleziize kukwinyu inga abhapanjile inongwa zyitu na kubhainjiza umwoyo. ⁹ Akwinza peeka nu Neesimo, unholo wiitu mu lwitikho umuganwa we musunde, kabhili muntu wa kukwinyu. Bhatibhabhuze zyonti zye zikubhombekha papiitu ipa.

¹⁰ UAlisitaaliko, we akungiilwe peeka niine mwi jeela, akubhalamukha. Wope uMaalika, umuvwala wa Balinaaba akubhalamukha. Muposheleeye indajilo zye zikumutekha, inga aafikha kukwinyu muposheele akhinza. ¹¹ Wope uYeesu we bhakuti uYusito, akubhalamukha. Mukaasi mu Bhayahuudi bhe bhamwitishile uYeesu, bhanaabha bheene bhe bhakubhomba imbombo iya wumwene wa Mulungu peeka niine. Bhanaabho bhakunaavwa nhaani ine. ¹² UEpaafula umuntu uwa kukwinyu, umubhombi wa Yeesu Kilisiti, akubhalamukha. Wiila buulo akuyikungula kubhupuutila imwe kuti muyisindaje, mngomaje na kubha mwe bhadandamazu ku zyonti zye umulungu akuzyanza. ¹³ Inkumulola akuyikungula kubhomba imbombo kunongwa yiinyu na ku bhantu abha mu nhaaya iya mu Laodikiya na bha mu nhaaya iya mu Hielapooli. ¹⁴ ULuuka umuganga wiitu umuganwa, nu Deema bhakubhalamukha. ¹⁵ Mubhalamushe abhanholo bhiiitu mu lwitikho abha mu Laodikiya. Kabhili mumulamushe uNimufwa, uyilumbu wiitu

mu lwitikho ni shibhanza she shikukhomaana mu nyumba yaakwe.

¹⁶ We mwabhaazya ikalaata ili kukwinyu, musimishizye kuti shoope ishibhanza isha mu Laodikiya shikulibhaazya. Niimwe bhualo mwanze idala ilya kubhaazya ikalaata lye bhaposheleeye abheene.

¹⁷ Mumubhuzye uAlikipo kuti ayimale akhinza imbombo ye uMwene amupiiye. ¹⁸ Inkusimba ziniizi ni nyoobhe yaani nuneene: inkubhalamukha ine ne

Paulo. Mukumbukhaje kuti inkungiilwe mwi jeela.

Uwiila wa Mulungu wabhe peeka niimwe.

ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila (New
Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06